



ก.อ. 21
ว.อ. 30 ม.ค. 67
เวลา 14.15

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่.....
รับที่(อีเมล)..... 1170
วันที่ 30 ม.ค. 2567 10.00

ที่ กต ๐๕๐๔/๑๑๙

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๒๕ มกราคม ๒๕๖๗

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจด้วยการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกความเข้าใจด้วยการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา
พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำบันทึกความเข้าใจด้วยการหารือทวิภาคี
ระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา
มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะให้เสนอคณะรัฐมนตรีได้ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วย
การเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

บันทึกความเข้าใจด้วยการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่ง
ราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนาเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์
ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงเห็นควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗)
ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ฝ่ายบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนาแสดงความพร้อมที่จะลงนามบันทึกความเข้าใจด้วย
การหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่ง
บอสเนียและเฮอร์เซโกวีนาในโอกาสแรก ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นควรให้มีการลงนามบันทึก
ความเข้าใจ ภายในเดือนมีนาคม ๒๕๖๗

๓.สาระสำคัญ

๓.๑ บันทึกความเข้าใจด้วยการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศ
แห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนามีวัตถุประสงค์เพื่อจัดตั้งกลไก
ความร่วมมือทวิภาคีที่เป็นรูปธรรมระหว่างประเทศไทยกับบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา โดยทั้งสองฝ่ายจะได้หารือ
และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับประเด็นทวิภาคี ภูมิภาค และระหว่างประเทศ

/๓.๒ ทั้งสองฝ่าย...

๓.๒ ทั้งสองฝ่ายจะจัดการหารือทวิภาคีอย่างสม่ำเสมอทุกปีหรือในเวลาที่ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน โดยสลับกันเป็นเจ้าภาพ ทั้งนี้ บันทึกความเข้าใจฯ จะจัดทำขึ้นเป็นภาษาอังกฤษ ทั้งคู่ฉบับของฝ่ายไทยและคู่ฉบับของฝ่ายบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

บันทึกความเข้าใจว่าด้วยการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนาจะเป็นการจัดตั้งกลไกความร่วมมือและการหารือทวิภาคีที่เป็นรูปธรรมกลไกแรกระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองประเทศ ซึ่งจะช่วยกระชับความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างสองประเทศให้มีความแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อทั้งสองฝ่ายยังไม่ได้จัดตั้งสถานเอกอัครราชทูตในประเทศของอีกฝ่าย

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

ไม่มี

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้สอบถามความเห็นหน่วยงานภายในที่เกี่ยวข้อง ซึ่งไม่ขัดข้องต่อการจัดทำบันทึกความเข้าใจฯ ทั้งนี้ ฝ่ายบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนาแจ้งความพร้อมที่จะลงนามบันทึกความเข้าใจดังกล่าวด้วยแล้ว โดยมอบหมายให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนาเป็นผู้ลงนาม

๗. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

บันทึกความเข้าใจฯ มีสาระสำคัญเป็นการกำหนดให้มีกลไกการปรึกษาหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา จึงไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้ข้อบังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการหารือทวิภาคีระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับกระทรวงการต่างประเทศแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๘.๒ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในส่วนที่มีสาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีก

/๘.๓ อนุมัติให้...

๘.๓ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจาก
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เป็นผู้ลงนามบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายปานปรีย์ พหิทธานุกร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันออก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๔๖ (ลดาวัลย์ อรุณราชกุล ๐๘๐ ๔๙๓ ๙๕๔๙)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖ ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ mfa0504@mfa.go.th